



**CITY OF SOMERVILLE**  
**JOSEPH A. CURTATONE**  
**MAYOR**



**MASSACHUSETTS**  
**MARY SKIPPER**  
**SUPERINTENDENT OF SCHOOLS**

Viernes, 12 de febrero de 2021

Estimadas familias de las Escuelas Públicas de Somerville,

Ayer, la membresía de la Unión de Educadores de Somerville (SEU) votó unánimemente aprobar un Memorando de Acuerdo (MOA) con el Comité Escolar de Somerville para comenzar nuestro aprendizaje en persona por fases. Originalmente, el Comité Escolar había programado una Reunión Especial del Comité Escolar para esta noche a las 6:45 pm para votar sobre el MOA. Sin embargo, por respeto al Shabbat, el Comité Escolar ha reprogramado la votación sobre el acuerdo para el miércoles 17 de febrero a las 6:45 p.m. El equipo negociador recomienda la aprobación del MOA.

Este es un paso importante en el proceso, y es el resultado de muchos meses de negociaciones para garantizar que los estudiantes y el personal puedan comenzar a regresar de manera segura a los edificios escolares. El acuerdo describe un proceso para reabrir los edificios escolares en fases, dando prioridad a nuestros estudiantes en programas de Educación Especial para necesidades altas, programas para Estudiantes del Idioma Inglés y Pre-K y K con otros grados a seguir, siempre y cuando que se cumplan las condiciones específicas incluida la preparación de los edificios. Se invitará a los estudiantes a regresar al aprendizaje en persona en grupos con una fecha de inicio prevista para el 4 de marzo, según su nivel de grado y programa educativo. Cualquier familia que prefiera que su hijo permanezca en aprendizaje remoto puede hacerlo.

A la espera de un voto favorable del Comité Escolar el miércoles, proporcionaremos a las familias y al personal detalles sobre los planes de reapertura el próximo viernes, incluida información sobre los grupos y fases en persona, horarios de aprendizaje, protocolos de salud y seguridad (incluidas las cubiertas de cara, distanciamiento físico, sanitización y desinfección, pruebas de Covid de línea base y de rutina, etc.), así como las métricas de salud pública negociadas para la reapertura que forman parte del MOA.

También nos complace compartir que el nuevo edificio de la escuela secundaria de Somerville (Somerville High School) ha pasado las pruebas restantes necesarias para obtener un Certificado de Ocupación a finales de febrero. Además, la Ciudad continúa trabajando para abordar la ventilación y la filtración de aire en nuestros otros edificios para que podamos finalizar un cronograma para fases adicionales de estudiantes.

Nuestro Departamento de Educación Especial y los enlaces familiares comenzarán a comunicarse con las familias de los Grupos 1 y 2 a partir de la próxima semana con información sobre la intención de regresar. También actualizaremos el sitio web del distrito para proporcionar información importante sobre los planes de reapertura. Gracias por su continua paciencia y cooperación. Estamos emocionados de dar la bienvenida a nuestros estudiantes nuevamente a nuestras escuelas para el aprendizaje en persona.

Sinceramente,

Alcalde Joseph A. Curtatone  
Mary Skipper, Superintendente

Andre Green, Presidente, Comité Escolar de Somerville  
Rami Bridge, Presidente, Unión de Educadores de Somerville